beurer

FT 90



DE Kontaktloses Thermometer
Gebrauchsanweisung 2
EN Non-contact thermometer
Instructions for use 23
FR Thermomètre sans contact
Mode d'emploi 43
ES Termómetro sin contacto
Instrucciones de uso 63
IT Termometro senza contatto
Istruzioni per l'uso 83
TR Temassız termometre
Kullanım Kılavuzu 103
RU Бесконтактный термометр
Инструкция по применению 122
PL Termometr bezdotykowy
Instrukcja obsługi 143

CE 0483

DEUTSCH

Inhalt

1. Zeichenerklärung 3
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch 4
3. Warn- und Sicherheitshinweise 5
   3.1 Gefahren für den Anwender 5
   3.2 Gefahren für das Gerät 5
   3.3 Hinweise zum Umgang mit Batterien 6
4. Informationen zu diesem Thermometer 7
5. Gerätebeschreibung 9
   5.1 Displaybeschreibung 10
6. Inbetriebnahme 10
7. Thermometer einschalten und einstellen 11
   7.1 Grundfunktionen einstellen 11
8. Messen an der Stirn 13
   8.1 Gespeicherte Messwerte anzeigen 14
9. Messen der Objekttemperatur / Raumtemperatur 15
10. Fehleranzeigen 15
11. Batterien 16
12. Gerät reinigen 17
13. Gerät lagern 17
14. Gerät entsorgen 18
15. Technische Daten 18
16. Richtlinien 20
17. Garantie/Service 20



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Sanfte Therapie, Blutdruck/Diagnose, Gewicht, Massage und Luft.
Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, und beachten Sie die Hinweise.

Mit freundlicher Empfehlung
Ihr Beurer-Team

Lieferumfang

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- Fieberthermometer
- 2x 1,5 V Batterien AAA (LR03)
- Aufbewahrungsbox
- Gebrauchsanweisung

1. Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Gerät verwendet:

	WARNUNG Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.
	ACHTUNG Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/Zubehör.
	Hinweis Hinweis auf wichtige Informationen.
	Gebrauchsanweisung beachten
	Anwendungsteil Typ BF
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
CE 0483	**CE-Kennzeichnung** Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

	Hersteller
Storage/Transport 	Zulässige Lagerungs- und Transporttemperatur und -luftfeuchtigkeit
Operating 	Zulässige Betriebstemperatur und -luftfeuchtigkeit
IP22	Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer und gegen Tropfwasser, wenn das Gehäuse bis zu 15° geneigt ist
SN	Seriennummer
	Wichtige Information/Tipp
▷	Querverweis auf einen anderen Absatz.
 20 PAP	Verpackung umweltgerecht entsorgen

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Fieberthermometer dient der kontaktlosen Messung der Stirn-, Objekt- und Raumtemperatur. Sie können damit schnell und einfach die Körpertemperatur ermitteln. Die Werte werden automatisch gespeichert.

3. Warn- und Sicherheitshinweise

3.1 ⚠ Gefahren für den Anwender

- Wenden Sie das Gerät nur an, nachdem Sie diese Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden haben.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf. Die Gebrauchsanweisung muss für alle Benutzer zugänglich sein. Alle Hinweise müssen befolgt werden.
- Bewahren Sie das Gerät mindestens 30 Minuten vor der Messung in dem Raum auf, in dem die Messung durchgeführt wird.
- Das FT 90-Thermometer ist nur für den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Messort am menschlichen Körper konzipiert.
- Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Zweck bestimmt.
- Kinder dürfen das Gerät nicht verwenden. Medizinprodukte sind kein Spielzeug.
- Prüfen Sie vor jeder Anwendung, ob die Linse intakt ist. Sollte diese beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an die Händler- oder Serviceadresse.
- Das Gerät wurde für den praktischen Einsatz konstruiert, kann aber nicht den Besuch beim Arzt ersetzen.
- Haben Sie noch Fragen zur Anwendung des Geräts, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Kundenservice.

3.2 ⚠ Gefahren für das Gerät

- Setzen Sie das Gerät keinen mechanischen Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Setzen Sie das Gerät keinen Flüssigkeiten aus. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Vermeiden Sie jeden direkten Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Lassen Sie das Gerät nur von autorisierten Servicestellen reparieren, sonst erlischt Ihr Garantieanspruch.
- Tragbare und mobile HF-Kommunikationseinrichtungen können das Gerät beeinflussen.

3.3 ⚠ Hinweise zum Umgang mit Batterien

- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- ⚠ **Verschluckungsgefahr!** Kleinkinder könnten Batterien verschlucken und daran ersticken. Daher Batterien für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren!
- Auf Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (-) achten.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.
- ⚠ **Explosionsgefahr!** Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen.
- Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Immer alle Batterien gleichzeitig auswechseln.
- Keine Akkus verwenden!
- Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern.

4. Informationen zu diesem Thermometer

Der gemessene Temperaturwert schwankt, abhängig von der gemessenen Körperstelle. Die Abweichung kann bei gesunden Menschen an unterschiedlichen Körperstellen zwischen 0,2 °C bis 1 °C (0,4 °F bis 1,8 °F) liegen.

Normaler Temperaturbereich bei unterschiedlichen Thermometern

	Messwerte	Verwendetes Thermometer
Stirntemperatur	35,8 °C bis 37,6 °C (96,4 °F bis 99,7 °F)	Stirnthermometer
Ohrtemperatur	36,0 °C bis 37,8 °C (96,8 °F bis 100,0 °F)	Ohrthermometer
Oraltemperatur	36,0 °C bis 37,4 °C 96,8 °F bis 99,3 °F)	konventionelles Thermometer
Rektaltemperatur	36,3 °C bis 37,8 °C (97,3 °F bis 100,0 °F)	konventionelles Thermometer



Beurer-Tipp

- Vergleichen Sie nie mit verschiedenen Thermometern gemessene Temperaturen miteinander.
- Sagen Sie Ihrem Arzt, mit welchem Thermometer Sie die Körpertemperatur gemessen haben und an welcher Körperstelle. Berücksichtigen Sie dies auch bei einer Selbstdiagnose.



Wird das Thermometer vor der Messung zu lange in der Hand gehalten, führt dies zur Erwärmung des Gerätes. Dadurch kann das Messergebnis verfälscht werden.

Einflüsse auf die Körpertemperatur

- Individueller, personenabhängiger Stoffwechsel
- Lebensalter

Die Körpertemperatur ist bei Säuglingen und Kleinkindern höher als bei Erwachsenen. Bei Kindern treten höhere Temperaturschwankungen schneller und häufiger auf. Mit zunehmendem Alter sinkt die normale Körpertemperatur.

- Kleidung
- Außentemperatur
- Tageszeit

Die Körpertemperatur ist am Morgen niedriger und steigt im Laufe des Tages zum Abend an.
Aktivitäten

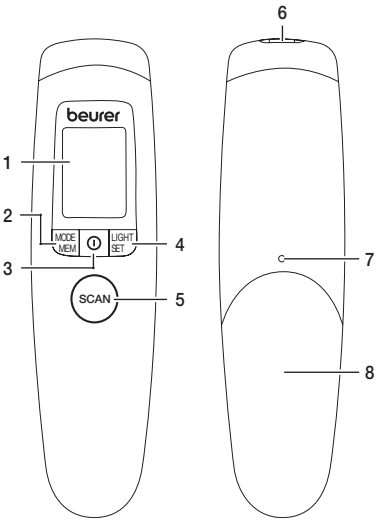
- Körperlichen Aktivitäten und, mit geringerem Einfluss, mentale Aktivitäten erhöhen die Körpertemperatur.



Beurer-Tipp
Die Körpertemperaturmessung liefert den aktuellen Messwert eines Menschen. Wenn Sie sich bei der Interpretation der Ergebnisse unsicher sind, oder wenn abnorme Werte (z.B. Fieber) auftreten, sollten Sie sich an Ihren Hausarzt wenden. Dies gilt auch bei geringen Temperaturveränderungen, wenn weitere Krankheitssymptome hinzutreten, wie z.B. Unruhe, starkes Schwitzen, Hautrötung, hohe Pulsfrequenz, Kollapsneigung usw.

5. Gerätebeschreibung

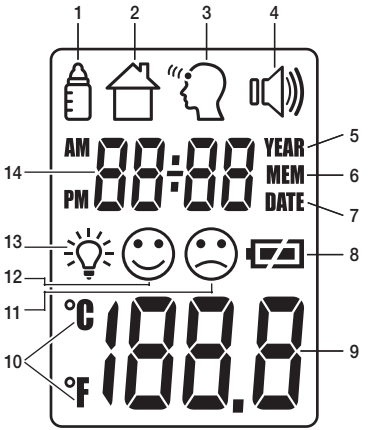
1 Display
2 **MODE/MEM**-Taste
3 Ein/Aus-Taste ⏻
4 **LIGHT/SET**-Taste
5 **SCAN**-Taste
6 Messsensor
7 Batteriefachentriegelung
8 Batteriefachdeckel



Tasten	Funktionen
⏻	Gerät ein- und ausschalten.
SCAN	Temperaturmessung starten.
MODE/MEM	**MODE** Einstellung des Messmodus. **MEM** Anzeige gespeicherte Messwerte.
LIGHT/SET	**LIGHT** Manuelles Zuschalten der Displaybeleuchtung. **SET** Einstellung der Grundfunktionen.

5.1 Displaybeschreibung

1 Modus Objekttemperatur
2 Modus Raumtemperatur
3 Modus Stirntemperatur
4 Signalton-Symbol
5 Jahr
6 Speicherfunktion
7 Datum
8 Batteriestatus
9 Temperaturwert-/Speicherplatznummer-Anzeige
10 Messeinheit Celsius/Fahrenheit
11 Messergebnis ≥ 38,0°C „Fieber“
12 Messergebnis < 38,0°C „kein Fieber“
13 Displaybeleuchtungs-Symbol
14 Jahr-/Datum-/Uhrzeit-Anzeige



6. Inbetriebnahme

Falls vorhanden, ziehen Sie den Batterie-Isolierstreifen am Batteriefachdeckel beziehungsweise entfernen Sie die Schutzfolie der Batterie und setzen Sie die Batterie gemäß Polung ein.
▷ 11. Batterien
Nach einem kurzen Selbsttest und zwei kurzen Pieptönen ist das Thermometer zum Messen der Temperatur an der Stirn bereit.

7. Thermometer einschalten und einstellen

Drücken Sie kurz auf die Ein/Aus-Taste ⏻.
Nach einem kurzen Selbsttest und zwei kurzen Pieptönen ist das Thermometer zum Messen der Temperatur an der Stirn bereit.
Das Gerät startet immer im Modus Stirntemperatur "🧠.

7.1 Grundfunktionen einstellen

In diesem Menü haben Sie die Möglichkeit, folgende Funktionen nacheinander individuell einzustellen.

Zeitformat → Datum → Uhrzeit → Temperatur-messeinheit → Signalton → Display-beleuchtung

Zeitformat

- Halten Sie die **LIGHT/SET**-Taste beim eingeschalteten Thermometer 5 Sekunden gedrückt.

Im Display blinkt die Zeitformat-Anzeige (Abb. 1).

- Stellen Sie mit der **MODE/MEM**-Taste Ihr gewünschtes Zeitformat ein und bestätigen Sie mit der **LIGHT/SET**-Taste.

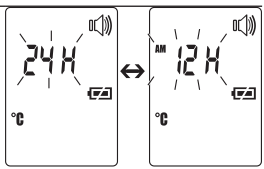


Abb. 1

Datum

Im Display blinkt die Jahreszahl (Abb. 2).

- Stellen Sie mit der **MODE/MEM**-Taste das Jahr ein und bestätigen Sie mit der **LIGHT/SET**-Taste.

Im Display blinkt Tag/Monat (Abb. 3).

- Stellen Sie mit der **MODE/MEM**-Taste den Tag und den Monat ein und bestätigen Sie mit der **LIGHT/SET**-Taste.

ⓘ Im 24-h-Zeitformat wird das Datum mit Tag/Monat angezeigt. Im 12-h-Zeitformat mit Monat/Tag.

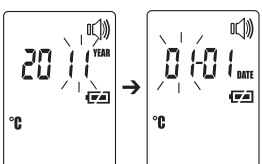


Abb. 2 Abb. 3

Uhrzeit

Im Display blinkt die Uhrzeit (Abb. 4).

- Stellen Sie mit der **MODE/MEM**-Taste die Uhrzeit ein und bestätigen Sie mit der **LIGHT/SET**-Taste.

ⓘ Im 12-h-Zeitformat wird die Uhrzeit mit AM/PM angezeigt.

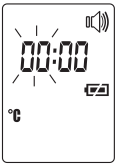


Abb. 4

Temperaturmesseinheit

Im Display blinkt die Temperaturmesseinheit (Abb. 5).
Sie können sich Ihre Messergebnisse in der Temperaturmesseinheit Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) anzeigen lassen.

- Um die Messergebnisse in Celsius anzuzeigen, wählen Sie mit der **MODE/MEM**-Taste **°C** und bestätigen Sie mit der **LIGHT/SET**-Taste.
- Um die Messergebnisse in Fahrenheit anzuzeigen, wählen Sie mit der **MODE/MEM**-Taste **°F** und bestätigen Sie mit der **LIGHT/SET**-Taste.

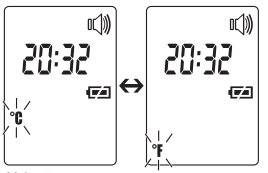


Abb. 5

Signalton

Im Display blinkt das Signalton-Symbol (Abb. 6).
Sie können die Signaltöne (Einschalten des Geräts, während der Messung, Abschluss der Messung) ein- oder ausschalten.

- Um die Signaltöne einzuschalten, wählen Sie mit der **MODE/MEM**-Taste ON und bestätigen Sie mit der **LIGHT/SET**-Taste.
- Um die Signaltöne auszuschalten, wählen Sie mit der **MODE/MEM**-Taste OFF und bestätigen Sie mit der **LIGHT/SET**-Taste.

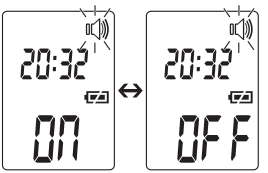


Abb. 6

Displaybeleuchtung

Im Display blinkt das Licht-Symbol (Abb. 7).
Sie können die automatische Displaybeleuchtung (erscheint nach Messung der Stirntemperatur) ein- oder ausschalten.

- Um die automatische Displaybeleuchtung einzuschalten, wählen Sie mit der **MODE/MEM**-Taste ON und bestätigen Sie mit der **LIGHT/SET**-Taste.
- Um die automatische Displaybeleuchtung auszuschalten, wählen Sie mit der **MODE/MEM**-Taste OFF und bestätigen Sie mit der **LIGHT/SET**-Taste.

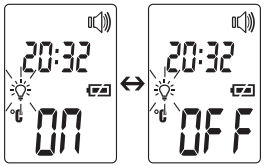


Abb. 7

Außerdem haben Sie die Möglichkeit die Displaybeleuchtung manuell einzuschalten, indem Sie die **LIGHT/SET**-Taste kurz drücken.
Das Display ist 5 Sekunden beleuchtet.

ⓘ Die automatische und die manuelle Displaybeleuchtung kann nicht während des Messvorgangs verwendet werden.

8. Messen an der Stirn

Drücken Sie kurz auf die Ein/Aus-Taste ⏻.
Nach einem kurzen Selbsttest und zwei kurzen Pieptönen ist das Gerät zum Messen der Temperatur an der Stirn bereit. Das Gerät befindet sich im Modus Stirntemperatur. Dies ist am Symbol ersichtlich.

Beurer-Tipp
Berücksichtigen Sie, dass

- körperliche Betätigung, grundsätzlich erhöhte Schweißbildung auf der Stirn, Einnahme von gefäßverengenden Medikamenten und Hautirritationen das Messergebnis verfälschen können,
- die Stirn, beziehungsweise Schläfe, frei von Schweiß und Kosmetika sein muss.

Halten Sie das Thermometer 2 bis 3 cm vor die Messstelle. Drücken Sie die **SCAN**-Taste und führen Sie das Thermometer über dem Stirn-Gebiet hin und her (Abb. 8).
Während der Messung können Sie kurze Pieptöne hören (nur bei Signalton an), welche signalisieren, dass das Thermometer einen neuen höchsten Messwert gefunden hat.
Das Ende der Messzeit wird mit einem langen Piepton signalisiert.
Lassen Sie die **SCAN**-Taste los.
Nun können Sie den gemessenen Wert ablesen.


Abb. 8

Zudem zeigt das Display entsprechend dem Messergebnis die Symbole Fieber ☹ oder kein Fieber ☺ an:
Symbol kein Fieber ☺ zeigt, dass die Körpertemperatur im normalen Bereich liegt, Symbol Fieber ☹ einen Messwert über oder gleich 38,0°C, das heisst Fieberalarm.
Bei eingeschaltetem Signalton ertönen nach Messende zusätzlich drei Pieptöne, wenn die Temperatur höher oder gleich 38,0°C ist.
Die Messzeit beträgt normalerweise 2 Sekunden, kann aber auch bis zu 30 Sekunden dauern.
Das Gerät signalisiert mit zwei kurzen Pieptönen und einem nicht mehr blinkenden Stirnsymbol, dass das Gerät für eine weitere Messung bereit ist. Der Messwert wird automatisch mit Datum/Uhrzeit und Einstufung „Fieber“ ☹ / „kein Fieber“ ☺ gespeichert.

8.1 Gespeicherte Messwerte anzeigen

Das Gerät speichert ausschließlich Messwerte im Modus Stirntemperatur. Das Gerät speichert automatisch die Messwerte von den letzten 60 Messungen ab.
Werden die 60 Speicher Plätze überschritten, wird der jeweils älteste Wert gelöscht.

- Der Speicher kann wie folgt abgerufen werden:
- Halten Sie die **MODE/MEM**-Taste bei eingeschaltetem Thermometer 5 Sekunden gedrückt. Der jüngste Messwert wird angezeigt.
- Bei jedem weiteren Drücken der **MODE/MEM**-Taste wird zunächst die Speicherplatznummer angezeigt und beim Loslassen der Taste der Messwert.
- In der oberen Zeile wird abwechselnd Uhrzeit und Datum angezeigt.

9. Messen der Objekttemperatur / Raumtemperatur

Modus Objekttemperatur

Wenn Sie Objekttemperatur mit diesem Thermometer messen wollen, müssen Sie in den Modus Objekttemperatur wechseln.

- Dazu drücken Sie kurz beim eingeschalteten Thermometer die **MODE/MEM**-Taste. Das Gerät schaltet in den Modus Objekttemperatur.
- Halten Sie das Thermometer 2 bis 3 cm vor die gewünschte Messstelle. Drücken Sie kurz auf die **SCAN**-Taste und lesen Sie die Temperatur vom Display ab (Abb. 9).

Messwerte im Modus Objekttemperatur werden nicht gespeichert.



Abb. 9

Modus Raumtemperatur

Wenn Sie das Thermometer zum Messen der Raumtemperatur nutzen wollen, müssen Sie in den Modus Raumtemperatur wechseln.

- Dazu drücken Sie kurz zweimal beim eingeschalteten Thermometer die **MODE/MEM**-Taste. Das Gerät schaltet in den Modus Raumtemperatur.
- Die Raumtemperatur wird direkt angezeigt (Abb. 10).

Messwerte im Modus Raumtemperatur werden nicht gespeichert.



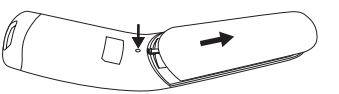
Abb. 10

10. Fehleranzeigen

Fehler-meldung	Problem	Lösung
Er 1	Messung während des Selbsttest, Gerät noch nicht messbereit.	Warten bis das Stirnsymbol nicht mehr blinkt.

Fehler-meldung	Problem	Lösung
Hi	(1) Modus Stirntemperatur: Die ermittelte Temperatur ist höher als 42,2 °C (108 °F). (2) Modus Objekttemperatur: Die ermittelte Temperatur ist höher als 80 °C (176 °F).	Betreiben Sie das Thermometer nur innerhalb der angegebenen Temperaturbereiche. Bei wiederholter Fehleranzeige an Fachhändler oder Kundenservice wenden.
Lo	(1) Modus Stirntemperatur: Die ermittelte Temperatur ist geringer als 34 °C (93,2 °F). (2) Modus Objekttemperatur: Die ermittelte Temperatur ist niedriger als -22 °C (-7,6 °F).	Betreiben Sie das Thermometer nur innerhalb der angegebenen Temperaturbereiche. Bei wiederholter Fehleranzeige an Fachhändler oder Kundenservice wenden.
▭	Die Batterien sind verbraucht.	Erneuern Sie die Batterien.

11. Batterien



Das Gerät benötigt zwei Batterien, Typ AAA, LR03.

- Öffnen Sie das Batteriefach.
  Drücken Sie dazu mit einem spitzen Gegenstand die Batteriefachentriegelung und schieben Sie gleichzeitig das Batteriefach nach unten.
- Nehmen Sie die verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach.
- Setzen Sie neue Batterien ein.
  Achten Sie darauf, dass die Batterien richtig ausgerichtet sind.
- Verschließen Sie das Batteriefach.
- Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändleentsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.

- Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:
  Pb = Batterie enthält Blei,
  Cd = Batterie enthält Cadmium,
  Hg = Batterie enthält Quecksilber.



12. Gerät reinigen

⚠
- Der Messsensor ist der empfindlichste Teil des Thermometers. Behandeln Sie den Messsensor mit größter Vorsicht bei der Reinigung.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Befolgen Sie stets alle Sicherheitshinweise für Anwender und Gerät.
  ▷ 3. Warn- und Sicherheitshinweise

Reinigen Sie nach jedem Gebrauch den Messsensor. Verwenden Sie dazu ein weiches Tuch oder ein Wattestäbchen, welche mit Desinfektionsmittel oder 70 % Alkohol angefeuchtet werden können.
Zur Reinigung des gesamten Gerätes verwenden Sie bitte ein weiches, leicht mit leichter Seifenlauge angefeuchtetes Tuch. Es darf keinesfalls Wasser in das Gerät eindringen.
Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.

13. Gerät lagern

⚠ Das Gerät darf nicht bei zu hoher oder niedriger Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (siehe technische Spezifikationen), im Sonnenlicht, in Verbindung mit elektrischem Strom oder an staubigen Orten gelagert oder benutzt werden. Es kann sonst zu Messungenauigkeiten kommen.
Bei geplanter längerer Lagerung entfernen Sie die Batterien.

14. Gerät entsorgen

- Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
  Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
  Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



15. Technische Daten

Bei Verwendung des Gerätes außerhalb der Spezifikation ist eine einwandfreie Funktion nicht gewährleistet!
Die Genauigkeit dieses Thermometers wurde sorgfältig geprüft und wurde im Hinblick auf eine lange nutzbare Lebensdauer entwickelt.
Bei Verwendung des Gerätes in der Heilkunde sind Messtechnische Kontrollen mit geeigneten Mitteln durchzuführen. Genaue Angaben zur Überprüfung der Genauigkeit können unter der Service-Adresse angefragt werden.
Technische Änderungen zur Verbesserung und Weiterentwicklung des Produktes behalten wir uns vor.

Typ	FT 90/1
Messmethode	Kontaktlose Infrarot Messung
Basisfunktionen	Stirntemperaturmessung Objekttemperaturmessung Raumtemperaturmessung
Maßeinheiten	Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F)
Betriebsbedingungen	10 °C bis 40 °C (50 °F bis 104 °F) bei einer relativen Luftfeuchtigkeit ≤ 95 %
Aufbewahrungsumgebung	-20 °C bis 50 °C (-4 °F bis 122 °F) bei einer relativen Luftfeuchtigkeit ≤ 85 %

Messabstand	2 bis 3 cm Abstand zur Messstelle
Messbereiche und Genauigkeit Stirntemperaturmessung	Stirntemperaturmessung 34 °C bis 42,2 °C (93,2 °F bis 108 °F) Messgenauigkeit 36 °C bis 39 °C: ±0,2 °C (96,8 °F bis 102 °F: ±0,4 °F) Im restlichen Messbereich ±0,3 °C (±0,5 °F)
Klinische Wiederholpräzision	0,23 °C (0,41 °F)
Messbereiche und Genauigkeit Objekttemperaturmessung	Objekttemperaturmessung -22 °C bis 80 °C (-7,6 °F bis 176 °F) Messgenauigkeit ±4% oder ±2 °C (±4 °F)
Speicherfunktion Körpertemperaturmessung	Speichert automatisch die letzten 60 Messwerte.
Signalton (einstellbar)	Beim Einschalten des Gerätes, während der Messung, beim Abschluss der Messung.
Anzeige	LCD-Display
Energiesparfunktionen	Gerät schaltet nach 1 Minute automatisch aus.
Abmessungen Breite x Tiefe x Höhe	ca. 47,6 mm x 29,0 mm x 188,0 mm
Gewicht	82 g (ohne Batterien)
Batterie	2x 1,5 V Batterien AAA (LR03) Betriebsdauer für ca. 3000 Messungen Zusätzlich aktivierte Funktionen wie Signalton oder Displaybeleuchtung verkürzen die Lebensdauer der Batterie.

Die Seriennummer befindet sich auf dem Gerät oder im Batteriefach.

16. Richtlinien

Das Gerät entspricht der EU-Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EEC, dem Medizinproduktegesetz, der ASTM E 1965 - 98, sowie der europäischen Norm EN 60601-1-2 (Übereinstimmung mit CISPR11, IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-8) und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.

⚠ Hinweise zu Elektromagnetischer Verträglichkeit

- Das Gerät ist für den Betrieb in allen Umgebungen geeignet, die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, einschließlich der häuslichen Umgebung.
- Das Gerät kann in der Gegenwart von elektromagnetischen Störgrößen unter Umständen nur in eingeschränktem Maße nutzbar sein. Infolgedessen können z.B. Fehlermeldungen oder ein Ausfall des Displays/Gerätes auftreten.
- Die Verwendung dieses Gerätes unmittelbar neben anderen Geräten oder mit anderen Geräten in gestapelter Form sollte vermieden werden, da dies eine fehlerhafte Betriebsweise zur Folge haben könnte. Wenn eine Verwendung in der vorgeschriebenen Art dennoch notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sich davon zu überzeugen, dass sie ordnungsgemäß arbeiten.
- Die Verwendung von anderem Zubehör, als jenem, welches der Hersteller dieses Gerätes festgelegt oder bereitgestellt hat, kann erhöhte elektromagnetische Störaussendungen oder eine geminderte elektromagnetische Störfestigkeit des Gerätes zur Folge haben und zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.
- Eine Nichtbeachtung kann zu einer Minderung der Leistungsmerkmale des Gerätes führen.

17. Garantie/Service

Die Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (nachfolgend „Beurer“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die nachstehenden Garantiebedingungen lassen die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Käufer unberührt.
Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.

Beurer garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 5 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet.
Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird Beurer gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den Beurer Kundenservice:
Beurer GmbH, Servicecenter
Tel: +49 731 3989-144
Für eine zügige Bearbeitung nutzen Sie bitte unser Kontaktformular auf der Homepage www.beurer.com unter der Rubrik ‚Service'.

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer
- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

Beurer oder einem autorisierten Beurer Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind
- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);

- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von Beurer autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen
- Produkte, die als 2.Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Komplettaustausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

Contracted Manufacturer: AViTA (WuJiang) Co. LTD
Factory address: No. 858, Jiao Tong Rd., Wujiang Economic Development Zone, Suzhou City, Jiangsu Province, P.R.C.
Phone number: 0512-82078288
Product Name: Touch Free Infrared Thermometer
Model: FT 90
ISO Standard: ISO 80601-2-56:2017
China medical production Licence No: SSYJXSCX20040018
Manufactured in China

Beurer GmbH • Söflinger Straße 218 • 89077 Ulm, Germany • www.beurer.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com • www.beurer-healthguide.com

CE 0483

FT90_2021-06-22_05_IM1_BEU